

revue trimestrielle de l'ATSCAF • numéro 207 • décembre 2012
ASV
ARTS • SPORTS • VOYAGES
LE MAG
8e édition du Festival de Théâtre 2012
Arts
22e trophée de Triathlon
Sports
Juin 2013 : Le Yukon
Voyages
ATSCAF
www.atscaf.fr

SOMMAIRE - ÉDITO

Arts, Sports et Voyages reste un support de communication essentiel pour l'ATSCAF et fait partager, depuis plus de 60 ans, sous une forme qui a, certes, bien changée, les temps forts de la vie associative dans l'ensemble du réseau.

J'ai eu la chance de vivre, à l'invitation de l'ATSCAF 76 et de son Président, les 60 ans de la section de Seine Maritime. Je reste étonné par la remarquable vitalité de notre maillage et je souhaite ici remercier toutes celles et tous ceux qui ont contribué au succès de cette manifestation.

Le gros plan d'ASV arrivant à point nommé vous permettra de mieux connaître les activités proposées par les équipes réunies autour d'Yves Cabaud, et en particulier la toute nouvelle section massage.

Pour en revenir à ASV, sachez que cette revue est routée au domicile de chaque adhérent permettant ainsi d'illustrer et de valoriser l'offre globale de service. Vous remarquerez certainement dans ce dernier numéro les nouvelles maquettes, à la fois pour la revue mais aussi pour le catalogue séjours.

Nous espérons qu'elles rendront votre lecture plus agréable et nous vous remercions encore pour la confiance accordée chaque année en reprenant votre carte.

Je vous souhaite à toutes et à tous d'excellentes fêtes de fin d'année auprès de ceux qui vous sont chers.

François Clinet
Président Fédéral

ATSCAF - 67, rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine Cedex.
Revue de la Fédération touristique, sportive et culturelle des administrations financières.
Revue trimestrielle fondée en 1960.
Rédactrice en chef : Isabelle OLLIER
Tél. 01.79.84.34.50 Télécopie : 01.79.84.34.42
Directeur de la publication : François CLINET.
Dans le cas où les circonstances nous obligeraient à augmenter le prix de l'abonnement de la revue, nous nous réservons le droit de réduire, si nous le jugeons indispensable, le nombre de numéros à servir, proportionnellement à cette augmentation.

Abonnements, 4 parutions par an - France : 3,05 € - étranger : 4,57 € - le numéro en France : 0,76 €. atscaf.federale@finances.gouv.fr
Conception et fabrication : Easy Catalogue - BLG-Toul. Tél. 01.44.79.34.31 - Tirage : 46 000 exemplaires.

L'ATSCAF ROUEN A 60 ANS

C'est en ressortant nos statuts il y a quelques mois que nous nous sommes aperçus avec beaucoup d'émotion que l' ATSCAF Rouen venait d'atteindre le cap des 60 ans.

60 ans et… pas une ride, le bel âge ! Avec en plus des statuts toujours valables et répondant à nos problématiques : notre fondateur Monsieur Patin qui a aussi été à l'origine de la fédération avait bien fait les choses et avait été clairvoyant.

Les 17 et 18 novembre 2012, nous avons voulu fêter dignement cet anniversaire en nous offrant le cadre prestigieux du navire La Bodega sur Seine à Rouen : un lieu de réception remarquable amarré à un quai prés du nouveau pont Flaubert. Étaient invités le président fédéral Monsieur François Clinet, Monsieur Michel Le Clainche, Directeur Régional des Finances Publiques de Haute Normandie et Président d'honneur de notre section ainsi que les présidents des sections locales : Madame Dominique Martin, ATSCAF de l'Eure, Madame Yvonne Genin représentant le président du Calvados Michel Girondel. Etait présent également Monsieur Patrick Damy, notre délégué régional.

Au cours du cocktail de bienvenue, Monsieur Le Clainche a remis la médaille d'honneur de l'ATSCAF à Monsieur Odièvre, qui s'est pendant longtemps occupé de la section tennis.

Puis, François Clinet au nom de l'ATSCAF fédérale, après avoir salué notre action pendant toutes ces années et remercié tous les militants et les adhérents pour leur sens associatif, a remis à Yves CABAUD, président de la section, une médaille symbolisant l'hommage de la fédération envers notre section.



Remerciements d'Yves CABAUD lors de la remise de la médaille.

Cet honneur qui nous est fait collectivement, rejaillit sur tous nos membres et nos bénévoles.

Notons que ces festivités des 60 ans ont été partiellement financées par l'organisation d'une tombola dotée d'un séjour qui a gracieusement été offert par la fédération et qui avait aussi pour but, à travers les dotations, de faire connaître aux personnes non adhérentes les actions de notre association (voyages, visites…).



Déjeuner sur La Bodega.



Coupe de Normandie ATSCAF 2011 :
Thierry SEVERE.



Coupe de Normandie ATSCAF 2011 :
les vainqueurs, Armelle et Jean-Claude VECCHIALI.

L'éventuel bénéfice dégagé de cette tombola sera pour moitié affecté à une association humanitaire.

Comme toutes les ATSCAF locales, notre association a connu des hauts et des bas. Nous avons parfois été découragés de proposer des activités ne rencontrant pas leur public et de constater la baisse du nombre d'adhérents.

Mais, nous n'avons pas cédé au découragement et aujourd'hui notre association a recommencé à se développer et se trouve sur une pente ascendante.

Au-delà des activités sportives telles que le foot, le tennis, le cyclisme, la course à pied, le ping-pong, plusieurs sondages réalisés depuis le début de l'année ont permis de réorienter notre offre principalement vers les activités culturelles et les voyages.

Coté culture, nous organisons maintenant des visites conférences animées par Monsieur Jacques Tanguy, guide très connu et reconnu à Rouen, auteur de nombreux livres tels que Rouen insolite et secret I et II.

Coté voyages, nous avons relancé l'activité avec un week-end à Londres qui a très bien fonctionné, et qui a permis de favoriser de nouvelles adhésions. Nous projetons d'organiser deux voyages en 2013, un qui soit un peu plus long en Europe et un voyage très court « low cost » en France.

Enfin, nous essayons de favoriser l'émergence de nouveaux projets ou sections : à titre d'exemple, début 2013, nous allons lancer une section « AMMATSCAF » dont l'objet est de proposer des modelages détente pratiqués sur un sujet habillé, en position assise sur chaise de massage qui seront réalisés pour un prix modique par un adhérent qualifié sous le contrôle d'un masseur professionnel.

Ping-Pong. Trophée 2011 de champion de France, corpo par équipe



FESTIVAL DE THÉÂTRE 2012 8E ÉDITION



Il est des instants pas tout à fait comme les autres où, l'espace d'un moment, la passion prend le dessus et vous fait oublier tous les tracas accumulés qu'ils soient personnels ou professionnels. Jouer ou voir jouer les autres entre dans ce cadre et c'est sans doute pour cela que le festival national de théâtre amateur de l'ATSCAF connaît un tel succès.

Invitées par l'ATSCAF Paris du 11 au 14 octobre, 10 troupes représentant presque 100 acteurs amateurs, ont pu à la fois s'adonner à leur passion favorite mais aussi goûter aux charmes de la capitale. Pas de classement ni de jugement, comme toujours. C'est avant tout le plaisir de se retrouver qui domine. Tous viennent pour présenter leur travail et regarder celui des autres, pour échanger sur la vie des troupes, sur les projets passés, présents ou à venir, sur des choix d'auteur, de mise en scène. Entre deux représentations, les discussions vont bon train. Cette année, au menu nous avons eu comme d'habitude, de la diversité, de l'audace, du classique et du moderne, des reprises, bref une programmation très intéressante qui démontre la vitalité des troupes de notre association.

Même si nous retrouvons, depuis quelques années, un socle de base de 9 ou 10 troupes, saluons la présence de nos amis de la Guadeloupe. Leur prestation remarquée nous fait espérer qu'ils ont ouvert un bail de longue durée avec notre festival. En revanche, certaines troupes amies étaient absentes : comme celle de Rennes par exemple. Nous adressons à Joseph Bourne et à toute la troupe des Maltôtiers notre amical souvenir et sommes certains de les retrouver dès 2014, sur scène avec nous.
Tradition oblige, deux visites ont été organisées pour permettre à ceux qui le désiraient de découvrir le quartier de Bercy ou encore le nouveau Tolbiac. Même si le soleil a fait défaut, ces deux sites qui se font face, n'ont plus de secret pour les quelques courageux qui ont su braver les éléments. Heureusement, la Seine était calme samedi soir, pour le dîner de gala et la balade sur le fleuve, soirée qui est venue renforcer encore ces liens d'amitiés entre les participants. Même la Tour Eiffel a tenu à saluer, par ses scintillements, les festivaliers, les bénévoles, les partenaires et invités de l'ATSCAF Paris lors de notre passage. Une bien belle soirée qui s'est prolongée, comme il se doit, fort tard dans la nuit.
Peu importe, ils étaient nombreux le dimanche matin pour ouvrir une nouvelle page de notre festival. Pour la première fois, en effet, avec l'aide de David Ramuscello (Toulouse) et d'Evelyne Roulier (Paris), nous avons lancé des matches d'improvisation. Même si l'exercice n'est pas facile, après quelques hésitations, tous ont joué le jeu et se sont prêtés de bonne grâce aux joutes amicales sur le plateau du CASC. Gageons que cet essai ne sera pas sans suite.
Fatigués par ces trois jours, ils sont tous repartis lorsque le rideau s'est refermé sur ce 8e festival. Déjà, nombre d'entres eux pensent aux nouveaux projets qui seront proposés dans deux années.
Une certitude : la 10e édition, en 2016, semble promise à l'ATSCAF qui a organisé la première. Si je vous dis que c'est une ville chère au président fédéral, François Clinet qui nous a fait le plaisir d'ouvrir ce festival, cela vous aidera sans doute à la découvrir.
En revanche pour le 9e, nous attendons fébrilement une candidature : **l'appel est lancé.**
Merci à tous, festivaliers, régisseurs, bénévoles, partenaires pour cette réalisation. Place en 2013 à la musique dans ce très beau théâtre de Néris-les-Bains chez nos amis de l'Allier.

Yannick RAIMBAULT



HAUTE-GARONNE

LES ZEURSSUP'S

Succession de scènes courtes
Le dialogue - Débrayage

Karl Valentin - Rémi Devos



MARTINIQUE

LA COMPAGNIE DES PREMIERS PAS

FANON TCHOK en BLOC

Création atelier écriture ATSCAF



GIRONDE

LE PETIT THÉÂTRE DE BERLICAN

Enquête sur la disparition
d'un nain de jardin

Matéi Visniec



ALLIER

LES CH'TITS THÉÂTREUX

Dormez je le veux

Georges Feydeau





PAU

LA COMPAGNIE DU PHÉNIX

Fausse alerte

Sacha Guitry



LOIRE-ATLANTIQUE

LA SAMPA

Le Perroquet vert

Schnitzler

GUADELOUPE

COMPAGNIE THÉÂTRE DES 3 R

Tragédie

JM Ribes





HAUTE SAVOIE

LA TROUPANOU

Texas JIM

Pierre Gripari

PARIS

ASTROLABE

Fin d'été à Baccarat

Philippe Minyana





RHÔNE

LA NUIT DE VALOGNES

Éric Emmanuel Schmitt

GENÈSE D'UNE PIÈCE



A l'occasion du cinquantenaire de la disparition de Frantz Fanon, s'est tenue à la Martinique, du 06 au 09/12/2011 une rencontre internationale autour de cet écrivain.

L'un d'entre-nous suggère à l'atelier-théâtre, alors en quête de son thème d'écriture inspiré d'un fait marquant de l'actualité et de l'environnement proches, de retenir cette personnalité. C'est un challenge !

Sont lancées les recherches sur internet, dans nos bibliothèques privées, en librairie et auprès des témoins de sa génération. Nous sommes confrontés aux difficultés de circonscrire cet auteur protéiforme. Au fil de nos lectures, nous sommes néanmoins touchés par la dimension tragique de son histoire. Le parti est pris de mettre l'accent sur ses relations avec sa mère, sa femme, l'humain.

La nécessité d'introduire du souffle dans le texte nous a conduits à faire place à l'ambiance musicale spécifique de son pays natal et de son pays d'adoption ; il en a été de même pour les jeux d'enfance et devinettes créoles.

Les textes dits sont remplis d'esthétique poétique et d'humanisme. En somme, cinq volontaires rattrapés par un conteur metteur en scène passionné de Frantz Fanon et intrigué de notre choix, ont pu aller jusqu'au bout du voyage et flirter avec le rêve. **« FANON Tchok en Blok ou FANON Rencontres pêle-mêle »** est une pièce qui nous a donné l'opportunité de parcourir émotionnellement les chemins empruntés par un homme et de tenter de finaliser par l'imaginaire, ce dialogue inabouti avec sa mère et son peuple.

Martinique. Troupe « La compagnie des premiers pas » pour FANON Tchok en Bloc.

« C'est un importun, un provocateur, un novateur, un homme qui dérange autant qu'il séduit ».

Frantz Fanon, médecin-psychiatre et écrivain de nombreux ouvrages, notamment « Peaux noires, masques blancs », est né le 20/07/1925 à Fort-de-France en Martinique. Il est décédé le 06/12/1961 à Bethseda en Amérique et inhumé à Aïn Kerma en Algérie.

Fabienne Lobeau

STAGE PHOTOS

Arts

MEGÈVE ÉTÉ 2012
DU 14 AU 21 JUILLET AUX PRÉS FLEURIS

D'une moisson de pixels, nous avons fait une gerbe d'algorithmes qui s'est transformée en feu d'artifice visuel.

Comment imaginer que la technique désincarnée pouvait aboutir à autant d'art ?

Si la technique n'est rien sans le souffle artistique et la créativité, par contre l'inspiration a besoin de la technique pour mieux s'exprimer et atteindre une certaine perfection.

La diagonale a transformé notre vision du vaste monde et du microcosme.

Notre œil ne sera jamais plus comme avant.

Ce pas vers la lumière est le fruit de la passion communicative de Jean-Pierre.

Merci Jean-Pierre de nous avoir appris à mieux voir.

Merci à Bernard et Nicole pour leur accueil chaleureux, leur disponibilité et leur gentillesse.

Les gentils stagiaires 2012

POUR TOUS LES FUTURS STAGIAIRES

Depuis la création des stages photo de l'ATSCAF, le chiffre de 120 stagiaires vient d'être dépassé ; à noter une particularité, la répartition est de 70 % pour les femmes et de 30 % pour les hommes.

Au cours de ces nombreux stages, les stagiaires ont appris à maîtriser leur appareil alors que, bien souvent, ils n'avaient lu qu'une faible partie du mode d'emploi. Mais surtout, au cours de la semaine de stage, leurs yeux se sont éveillés à un regard nouveau, à la découverte de choses qui habituellement ne retenaient pas leur attention ; puis, munis d'un CD copieusement rempli de logiciels, ils en ont pour quelques mois de travail ou plutôt de plaisir.
Surpris au départ de découvrir que le stage, c'est **une semaine consacrée exclusivement à la photo à temps complet,** en fin de semaine, ils sont prêts à prolonger ou à effectuer un stage de perfectionnement.

Alors, rendez-vous pour le 200e stagiaire.

Jean-Pierre Buffeire

A l'affût.



SALON NATIONAL DES ARTS PLASTIQUES

Cette manifestation « phare » a pris ses quartiers habituels du 5 novembre au 3 décembre 2012 dans le prestigieux Hall Bérégovoy du Ministère de l'Economie et des Finances. Lors du vernissage qui s'est déroulé le 15 novembre en présence de François Clinet, président de l'ATSCAF, des membres du jury et de tous les lauréats, les quelques personnes présentes ont pu apprécier les 117 œuvres et 9 sculptures réalisées par 72 atscafiens dont 61 financiers et 11 non financiers.

LAURÉATS :

1er Prix
- M. Eric Delaporte (ATSCAF Paris) « Chemin dans la neige »

2e Prix
- M. Harry Lavital (ATSCAF Douanes de Longwy) « Voyage à Cuba »

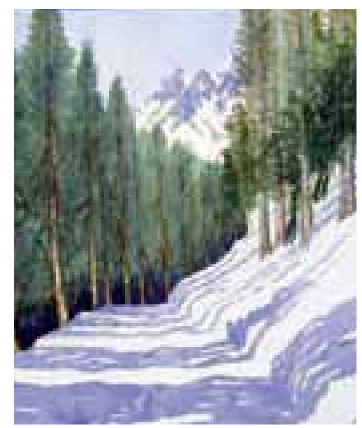
1er mention
- M. Jean-Louis Marie (ATSCAF Paris) « La cale aux Iles Chausey »

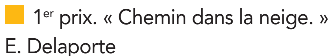
2e mention
- Mme Jeannine Alarcon (ATSCAF Haute-Garonne) « Les moissons »

3e mention
- M. Gérard Leduc (ATSCAF Valenciennes) Sculpture : « Les danseurs »

4e mention
- M. Jean-Luc Prat (ATSCAF Finistère) « Vision »

Plus d'infos sur le vernissage dans l'ASV de mars 2013.





1er prix. « Chemin dans la neige. » E. Delaporte



3e mention. « Les danseurs. » G. Leduc.

POÉSIES ET NOUVELLES

Le 2 octobre 2012, les prix de la Nouvelle et du Concours de la Poésie ont été décernés.

Prix de la Nouvelle :

1er Prix
- M. Henri Caro pour « Argentina » ATSCAF Charente

2e Prix
- Mme Marie-Christine Quentin pour « A tout prix » ATSCAF de l'Orne

Concours de Poésie :

1er Prix
- Mme Mélanie Maurette pour « Capucine » ENFIP Clermont Ferrand

2e Prix
- M. Christian Le Goff pour « Hébétude » ATSCAF Loire-Atlantique.

L'ensemble des œuvres, poèmes et nouvelles sur **atscaf.fr**

SALON NATIONAL DE LA PHOTOGRAPHIE 2013

Date limite d'inscription : 28 janvier 2013.

« L'homme au travail » sera le thème de cette prochaine manifestation, dont le moment fort sera le weed-end organisé par l'ATSCAF de la Loire-Atlantique du 31 mai au 2 juin 2013.

RENCONTRES ŒNOLOGIQUES

Après la Loire-Atlantique et la Gironde, c'est tout naturellement en Bourgogne que se dérouleront du 9 au 13 mai 2013 les prochaines Rencontres œnologiques.

APRÈS LE THÉATRE EN 2012 LES MUSIQUES

Organisent leur festival en 2013 à Néris-les-Bains avec l'ATSCAF de l'Allier.

NOUVEAUTÉS STAGES 2013

De la mise en scène à la cuisine, ce n'est qu'une affaire d'art.

En 2013, l'ATSCAF vous propose de vous initier à ces 2 arts que sont celui de Metteur en scène et de Cuisine.

Plus de détails : contacter le secteur Culturel au 01 79 84 34 52 ou 34 37.





CALENDRIER CULTURE

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Du 31 mai au 2 juin 2013	Salon national de la Photographie	Nantes	ATSCAF Loire-Atlantique
Du 9 au 12 mai 2013	Rencontres Œnologiques	Dijon	ATSCAF Côte-d'Or
Dates à déterminer	Festival des Musiques	Néris-les-Bains	ATSCAF Allier



1ER SEPTEMBRE 2012
22E TROPHÉE DE TRIATHLON

RECETTE POUR RÉALISER UN TRIATHLON RÉUSSI...

Ingrédients nécessaires : une équipe de bénévoles très motivée, des mois de préparation, un lieu de séjour convivial, un site en bord de mer ou de lac, une excellente collaboration de la municipalité , du soleil et de l'ambiance et surtout beaucoup d'envie.

Pour commencer cette recette délicate, il est impératif de constituer le noyau dur du comité d'organisation, au minimum cinq à six personnes pleines d'allant et capables d'entraîner et d'encadrer un nombre important de bénévoles (50 à 60 selon la nature du parcours à sécuriser). Faire ensuite de nombreuses réunions préparatoires, des repérages pour valider les parcours et l'intendance. Dans la pratique, il est conseillé d'entamer la préparation de l'épreuve très tôt car de nombreux documents sont à remplir pour obtenir les autorisations administratives nécessaires à toute course ayant lieu sur route ouverte à la circulation. Il en est de même pour la constitution du dossier qui doit être présenté à la fédération et qui nous soutient très largement dans cette organisation.

Choisir ensuite un site de bord de mer ou près d'un lac, offrant de préférence des paysages magnifiques et surtout ménageant une plage facile d'accès pour y tracer une boucle ou mieux, la possibilité de faire nager d'un point A à un point B. Cet endroit pourrait être agrémenté de quelques routes tranquilles avec peu d'intersections où il serait possible de concocter un parcours cycliste au relief varié et dont la sécurité pourrait être assurée par un minimum de personnes. Si en plus, la région est quadrillée de sentiers de randonnées, vous pourrez facilement y tracer un circuit de course à pied. Les parcours peuvent être réalisés par la succession



Une partie des bénévoles de l'ATSCAF Gironde.

d'une ou plusieurs boucles. La température devra y être agréable toute l'année et l'eau pas trop froide, permettant une grande latitude quant au choix de la date de la course et donc, éviter que cette épreuve ne se télescope avec les autres trophées nationaux comme cela fut hélas souvent le cas ces dernières années.

Pour installer le parc à vélos et le podium, il est impératif de disposer d'une place ou d'un foirail proche du plan d'eau et de s'assurer du concours indispensable de la municipalité pour la logistique et la fourniture du matériel à savoir : podium, barrières de police, baliroads, prises de courant, sonorisation, balayage des rues et des trottoirs, signalétique, mise en place de la ligne d'eau, etc.

TRIATHLON



Top départ pour 500 m de natation suivi de 30 km de vélo et de 5 km course à pied.

Privilégier la proximité de l'hébergement (centre de vacances, résidence de tourisme etc.), avec le site sportif qui permet une grande souplesse dans l'organisation et des déplacements facilités pour les triathlètes.

Roder une équipe de chronométreurs « très calmes » pour la prise des temps à l'arrivée et choisir un endroit particulièrement abrité de l'agitation du parc à vélos pour effectuer les divers classements et leurs affichages (le camping car de Marc est le havre idéal, merci à lui et à Jean-Yves pour le camion multi-usages) .

Inviter un speaker, spécialiste des courses sur route, qui connaît souvent les concurrents et qui assure l'animation de l'épreuve avec verve et compétence.

Ne pas oublier la sécurité, primordiale dans ce genre d'épreuve, notamment avec la présence d'une équipe de cibistes, d'un poste de secours et/ou d'un médecin qui assureront la prise en charge de tous les petits bobos.

Rajouter une journée de découverte de la région la veille de l'épreuve qui rassemble les compétiteurs arrivés dès le jeudi pour profiter d'un week-end complet alliant sport, culture et convivialité.

Finir par une soirée endiablée où chacun peut rivaliser de bonne humeur et de moments d'amitiés partagées.

La tâche s'annonce passionnante et très prenante. La montée d'adrénaline, avant la course, est très forte, comparable à celle de l'athlète avant l'effort et explique qu'à ce moment là, les organisateurs sont toujours sur des charbons ardents. Participer à l'organisation d'un triathlon vous permet aussi de faire de l'exercice pendant plusieurs jours car n'oublions pas que monter le décor puis l'enlever une fois la course terminée, demeure très physique.

Voilà ainsi énuméré l'envers du décor : je vous l'ai dit, une recette un peu difficile mais tellement délicieuse quand elle est réussie et qui permet de lire la satisfaction sur les visages de tous les participants et partager ainsi le plaisir du devoir accompli.

Au fait, j'ai juste oublié de vous dire, cette année une soixantaine d'athlètes atscafiens sont venus rivaliser à CARCANS MAUBUISSON le 1er septembre dernier dans un excellent esprit sportif et comme d'habitude, sous un chaud soleil de fin d'été. Bien sûr, c'est encore Marc Louis qui a brillamment gagné la course, un vrai champion, fidèle et modeste, dans l'esprit de ce trophée national, cher à l'ATSCAF Gironde et à son fondateur Christian Coscolluela, il y a 25 ans déjà.

Alors rendez-vous le **Samedi 14 septembre 2013** pour de nouvelles aventures, et qui sait, peut-être qu'un jour une autre association aura envie de se lancer dans ce beau projet et reprendre le flambeau. En tout cas, vous avez maintenant la recette, même si nous conservons encore quelques petits secrets de notre fabrication maison !



Michel Bonneau



Visite de vignes à Pauillac.

Résultats sur atscaf.fr

Un podium ATSCAF.





COURSE À PIED

Sports

UN CHAMPIONNAT DE FRANCE SUR LES CHEMINS DE LA PORCELAINE

Le championnat de France de course à pied de l'ATSCAF se déroulait du 7 au 9 septembre 2012 sous un beau soleil de fin d'été. Avec 74 participants, la course était adossée à la compétition « Les Foulées des Escargots » organisée sur la commune de Boisseuil en Haute-Vienne.

Ce 22e trophée était l'occasion également pour tous les participants de découvrir la ville de Limoges et son histoire lors d'une promenade en petit train touristique, ponctuée par la visite de l'ancien four à porcelaine des Casseaux, témoignage de l'industrie porcelainière réputée du Limousin. Les coureurs ont apprécié ce parcours champêtre mais ont souligné sa technicité et sa difficulté sous un soleil de plomb.

Le président de l'ATSCAF fédérale, François Clinet, a participé à la course ainsi que le directeur régional des Finances publiques du Limousin Michel Recor, tous deux réalisant un temps fort honorable.

Les temps des vainqueurs au scratch ont témoigné d'un bon niveau de performance :

La remise des prix a eu lieu au centre Chéops sous la présidence de Martine Granger, présidente de l'ATSCAF 87 avec la participation des représentants de la Société Générale (BFM) , de la GMF et du Crédit Municipal, partenaires de la course.

A noter, la présence de Denis Mayaud, sportif de haut niveau de l'AS St-Junien au palmarès éloquent. Il détient notamment le record du Limousin sur 10 km en 28'31"et il est également champion de France 2012 (senior) du 10 km sur route.

De beaux vases en porcelaine réalisés par Guy Meynard, artiste local indépendant étaient remis aux vainqueurs dames et hommes.

Sylvie Chatenet et Jacques Carrois responsable et trésorier de la section course à pied et tous les bénévoles de l'ATSCAF 87 pouvaient être fiers du week-end sportif offert à tous les Atscafiens de France. Ce week-end se terminait par le traditionnel repas de gala dans une ambiance festive et conviviale avec un grand nombre de participants dont l'énergie s'est déployée pour un second championnat sur la piste de danse !

PALMARÈS

Dames	1 - Corinne Boutes (Deux-Sévres)	**47'03 ''**
	2 - Sylvie Bessac (Cantal)	**51'19"**
	3 - Evelyne Michel (Boulogne/Mer)	**56'11"**
Messieurs	1 - Serge Morvan (Finistère)	**39'40"**
	2 - Frédéric Carpentier (Haute-Vienne)	**40'53"**
	3 - Emmanuel Aubry (Val-d'Oise)	**41'04"**

PAR CATÉGORIE (hors scratch)

SEF	1 - Emmanuelle Fournier	**49'05"**
V1F	1 - Isabelle Ingelaere	**1h00'17"**
V2F	1 - Evelyne Michel	**56'11"**
SEM	1 - Sébastien Isnard	**42'06"**
V1M	1 - Marc Poulet	**37'45"**
V2M	1 - Pierre Bonny	**43'27"**
V3M	1 - Jacques Carrois	**44'39'**



24e TROPHÉE DE CYCLISME

Le rendez-vous annuel du cyclisme national de l'ATSCAF se déroulait à Amboise du 13 au 16 septembre 2012. Pour ce 24e championnat, la section cycliste était animée par Serge Merle, Michelle Joannes, Carine Beurel, Sylvie Merle, Suzanne David, Cédric Lissonnet, Michel David, Jean pierre Clergeot, Ivan Sauvage, Christophe Carre, Dominique Dubois et Gilles Joannes. Le VVF d'Amboise était loué pour l'hébergement et la restauration.

A l'occasion de ce championnat, la section ATSCAF 37 se donnait trois thèmes sur lesquels il y avait quelques points à améliorer.
- La participation : objectif atteint, 88 coureurs inscrits.
- La sécurité : 30 signaleurs, 16 motards sur les deux jours, ambulance, médecin, aucune chute.
- L' intérêt à participer aux soirées et visites organisées.

Le premier rendez-vous fut le pot d'accueil dans la magnifique salle des mariages de l'ancienne mairie d'Amboise, en présence de représentants de notre administration M Grosskopf, directeur départemental des finances publiques et Mme Albert, directrice des ressources humaines.
La soirée du jeudi animée d'un karaoké, se déroula comme toutes les autres qui suivirent dans une parfaite ambiance. Le vendredi soir, notre ami Gilles J. fit son expo Maillots accompagné d'un grand imitateur « Loïc, le Vosgien », et là encore nous eûmes du mal à mettre tout le monde au lit !

La course organisée sur le secteur de St-Règle et Souvigny, se déroula parfaitement avec une météo clémente. Le samedi midi, un pot de l'amitié était organisé au VVF en l'honneur des signaleurs et des motards. Le rendez-vous culturel du week-end eut lieu le samedi après-midi, avec la visite de la ville d'Amboise et 2 guides improvisés, Gilles et Christophe de l'ATSCAF 37, une visite du château où, du donjon, chacun a pu admirer la Loire couler à ses pieds. Région des châteaux mais aussi du vin, certains avaient choisi d'aller au musée du vin de Limeray, tout proche d'Amboise où une dégustation de vin et produits régionaux leur était offerte.

Pour clôturer ce samedi, au programme : piscine du VVF, remise des trophées, repas de gala et soirée dansante.

LA COURSE

En 2006, Sébastien Galtier était devenu champion de France à Chédigny (Indre-et-Loire). Il remportait à nouveau le titre à Amboise. Sorti du paquet dans le 2e tour, il plafonnait à 30 secondes et dans le dernier tour, confortait son avance jusqu'à 1 minute 50 s. Derrière, trois hommes, Despeignes, Queille et Besnard finissaient légèrement détachés du peloton. Le contre la montre fut également dominé par Sébastien Galtier en 10 mn 30 s pour 8 km. De belles victoires étaient enregistrées dans chaque catégorie. Un clin d'œil à Pascal Weber pour sa performance, et Guy Mahé, plus de 70 ans et 12 mn 56 s au contre la montre.

Changement de protocole et par la même occasion, honneur aux filles qui prirent le départ du CLM après S. Galtier et arrivèrent sous les applaudissements et les encouragements de la gente masculine. Nous vous disons à l'année prochaine, encore plus nombreux sur la « Queue du Canard » ou ailleurs.

RÉSULTATS

FÉMININES	**V1**	1 - Ingealaere Isabelle / 2 - Dubout Roberte
	S	1 - Boutes Corinne
HOMMES	**S**	1 - Tomowiak Adrien / 2 - Pauliac Benoît / 3 - Ferry Loïc
	V1	1 - Galtier Sébastien / 2 - Queille Jean-Louis / 3 - Besnard Fabrice
	V2	1 - Weber Pascal / 2 - Despeignes Patrick / 3 - Loncke Christian
	V3	1 - Rochard Gérard / 2 - Prost Jean-Paul / 3 - Metenier Armand
	V4	1 - Mahe Guy / 2 - Plet Michel / 3- Joseph Francis
ÉQUIPE		1 - Indre-et-Loire / 2 - Loiret / 3 - Maine-et-Loire
ÉQUIPE MIXTE		1 - Seine Maritime / 2 - Eure
COMBATIVITÉES		Boutes Corinne et Gaultier Janick
SECTIONS REPRÉSENTÉES		Maine-et-Loire - Seine-Maritime - Vosges

TROPHÉE DE GOLF À AGADIR

S'il est des manifestations à inscrire dans le Guinness des records de l'ATSCAF, incontestablement le trophée de golf 2012 organisé à Agadir le sera. Avec plus de 150 participants dont 126 compétiteurs et 40 associations représentées, il marquera le 22e anniversaire de cette compétition initiée par Joël Garcia à qui je rends hommage.

Malgré une arrivée tardive, la descente sur le tarmac laissa augurer d'une semaine où le bermuda serait de mise. Placées sous le signe de la convivialité, les deux premières journées golfiques devaient permettre à la fois de faire connaissance mais aussi de découvrir deux magnifiques parcours, le golf du Soleil et le golf des Dunes.



Sur le premier, les parcours jaune et rouge, dessinés à l'américaine offrent, aussi bien aux joueurs chevronnés qu'aux handicaps plus élevés, un réel plaisir golfique. C'est plutôt un site sans bosse, dont l'esprit « floridien » du dessin oblige à se déjouer des obstacles d'eau, des larges bunkers et affronter des greens très légèrement surélevés sur lesquels même les meilleurs ont eu du mal à arrêter la balle.

Le second est l'œuvre d'un designer talentueux disciple de Trent Jones qui a tiré le meilleur parti d'un superbe terrain vallonné foisonnant d'eucalyptus et ponctué de nombreuses pièces d'eau. L'Eucalyptus, parcours bleu, était idéal pour se mettre en swing, mais attention de ne pas se laisser gagner par l'euphorie à l'approche du trou numéro 8, un petit bijou avec un green posé sur une colline truffée de bunkers.

Sur le Tamaris, parcours rouge, tous les clubs et tous les coups sont nécessaires pour déjouer les pièges de deux lacs, de fairways faussement paisibles ou d'un généreux bois d'eucalyptus. Mais le final est grandiose, un par 5 très étroit qui trouve sa voie (ce ne fut pas le cas de tout le monde…) en grimpant dans la forêt pour redescendre en douceur vers le green et le club house… pour une bière bien méritée.

De ces deux jours, aucun vainqueur ne sortira si ce n'est la convivialité, l'esprit d'équipe ou encore la bonne humeur.

Le lendemain étant jour de repos et la formule d'hébergement « all inclusive », le bar se trouva vite bondé, chacun y allant de ses commentaires sur ses exploits golfiques ou ceux de ses partenaires et comme personne n'était pressé pour dîner, il resta occupé un long moment au risque d'un réveil un peu douloureux.

Après un dimanche de repos, la compétition reprenait ses droits, en formule grand prix sur le golf de l'Océan, conçu par Belt Collins, entre dunes et lacs et parsemé de palmiers, d'eucalyptus (décidément y'en a partout), de tamaris et de genêts. Les obstacles naturels comme les dunes ou les pins ont été conservés avec ingéniosité par l'architecte proposant un large panel de difficultés, auxquelles il faut rajouter le vent… et les moustiques. Mais quel



La délégation ATSCAF.

panorama époustouflant sur la vallée du Souss et les montagnes du Haut Atlas !

Pas de très grosses surprises à l'issue de cette première journée. Chez les hommes ce sont Dominique Lagarde, en première série et Jean-Luc Helis en deuxième série et chez les femmes, Cécile Gément, une habituée des podiums, en première série et Michèle Gouesmat, en deuxième qui tiraient leur épingle du jeu, se jouant des pièges du parcours.

Lors de la deuxième journée, les leaders concrétisaient leur suprématie, hormis en première série hommes où, Dominique, sans doute rattrapé par la pression et non par l'abus de pression dixit les mauvaises langues, laissait sa place à son dauphin de la veille, Gérald Pacioselli, un petit nouveau très prometteur. Signalons les belles prestations de Bernard Guindon en première série, de Pierre Legros en deuxième et de Jocelyne Ponzevera, une nouvelle fois sur le podium.

Par équipes et en brut, l'intouchable USAC Bordeaux, dont on reparlera sans doute, l'emporte devant une valeureuse ENFIP (je le sais, j'en étais) et une non moins valeureuse Loire-Atlantique.

C'est dans une ambiance très festive, après la pause photo au bord de la piscine, que se déroulait la remise des prix, sous la houlette de Jean Pierre Chartron et Jean- Vincent Garcia, que je remercie pour leur implication dans l'organisation et la gestion de cette très belle manifestation et de votre serviteur.

L'année prochaine, j'espère que nous nous retrouverons aussi nombreux à Seignosse, pour la « dernière de Joël »… mais je crois que c'était déjà le cas l'an passé !

De cette semaine, je retiendrai la qualité de l'hébergement et de la restauration, l'environnement golfique exceptionnel, l'accueil chaleureux des marocains démontrant si nécessaire que l'Afrique est bonne hôtesse, les conditions climatiques idéales en cette période de l'année et enfin et surtout la bonne humeur de tous les participants.

Merci à notre président François Clinet et à l'ensemble du conseil d'administration de nous avoir fait confiance sur ce projet et un très grand merci à vous tous mes amis golfeurs d'y avoir adhéré aussi nombreux. Bonne année… golfique.

Marc Bastrot

RÉSULTATS

	1re série femme		
BRUT	Gement Cécile	**NET**	Gement Cécile
	Frioux Laurence		Simonot Brigitte
	Rouchel Margot		Rouchel Margot
	2e série femme		
BRUT	Gouesmat Michèle	**NET**	Mondain Patricia
	Ponzevera Jocelyne		Plunian Catherine
	Meyer Janine		Ponzevera Jocelyne
	1re série homme		
BRUT	Pascioselli Gérald	**NET**	Guindon Bernard
	Guindon Bernard		Pascioselli Gérald
	Evenard Jean-Luc		Gautier Hubert
	2e série homme		
BRUT	Helis Jean Luc	**NET**	Helis Jean Luc
	Legros Pierre		Brecheteau Didier
	Maury Florent		Maury Florent
	Équipes		
BRUT	USAC Bordeaux	**NET**	Vaucluse
	ENFIP		ENFIP
	Loire-Atlantique		Seine-Saint-Denis

CALENDRIER SPORTS

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Du 5 au 12 Janvier 2013	34e Coupe de Ski	Méribel	Fédération
Du 9 au 11 mai 2013	19e Trophée de Bowling	Le Mans	ATSCAF Sarthe
Juin 2013	Finale de Tir	Bayonne	ATSCAF Douanes Bayonne
Du 14 au 16 juin 2013	14e Trophée de Badminton	Bourges	ATSCAF Cher
Le 16 juin 2013	23e Trophée de Course à pied	Morieres-les-Avignon	ATSCAF Vaucluse
Du 5 au 8 septembre 2013	25e Trophée de Cyclisme	Badonviller	ATSCAF Meurthe-et-Moselle
Le 14 septembre 2013	23e Trophée deTriathlon	Carcans-Maubuisson	ATSCAF Gironde
Septembre 2013	20e Trophée de Golf	Albon	ATSCAF Drôme Ardèche
Le 19 octobre 2013	2e Trophée de Vétathlon	Decazeville	ATSCAF Aveyron

MEGÈVE - VAL D'ISÈRE - MÉRIBEL

CET HIVER, SKIEZ LÉGER...

VOTRE SEMAINE EN PENSION COMPLÈTE, À PARTIR DE

441€ (1) À MEGÈVE
386€ (2) À VAL D'ISÈRE
532€ (3) À MÉRIBEL

PAR PERSONNE

(1) du 29/12/2012 au 05/01/2013, dans une chambre de 4 personnes.
(2) du 19/01 au 26/01/2013, **422 €** du 26/01 au 02/02/2013 et **435 €** du 02/02 au 09/02/2013 dans une chambre de 4 personnes.
(3) du 09/02 au 16/02/2013, dans une chambre double.



Renseignements www.atscaf.fr Séjours : 01 79 84 35 16

JUAN-LES-PINS

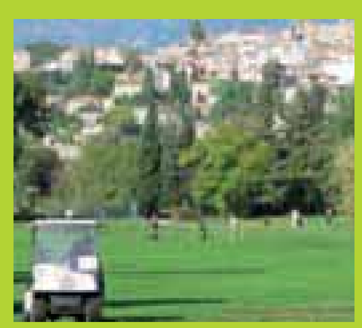
SÉJOURS PRINTEMPS 2013

TOURNOI DE GOLF EN DOUBLE

DU 14 AU 18 MAI 2013

À PARTIR DE **445€**
PAR PERSONNE EN DEMI-PENSION AU FOURNEL
BOISSONS ET GREEN-FEES INCLUS






Renseignements
Golf - Jean-Pierre Chartron : 06 81 46 50 49
Hébergement - Séjours : 01 79 84 35 22 / 21
www.atscaf.fr



LE MONT-BLANC, LA CRÈME DES SOMMETS, ACCUEILLE LA CRÈME DES RANDONNEURS : LES BOURGUIGNONS DE LA GODASSE QUI FUME

« Marche à l'étoile même si elle est trop haute. »
Alexandra David-Neel

SAMEDI 7 JUILLET : **le groupe de force 21 s'installe aux « Prés fleuris » à Megève** (1113 mètres).
Jean-Claude Galimard, le Chevalier de La Godasse qui fume, ayant lancé un appel du pied aux Godasses qui avaient chauffé à Juan-les-Pins en mai 2011, les deux Isabelle, l'Aveyronnaise et l'Héraultaise ont répondu présentes, de même que Colette et François, les deux paires de godasses fougeraises rescapées de la crise de la chaussure. Les Gentils Membres (G.M.) du groupe de force 21 (normal pour des Bourguignons) rejoignent Jean-Claude, le Gentil Organisateur (G.O.) au centre de vacances ATSCAF de Megève.
Ce centre, géré par Nicole et Bernard, entame sa saison estivale ce samedi jusqu'au 1er septembre.

DIMANCHE 8 JUILLET : **l'ivresse des sommets dès la première sortie à 1999 mètres.**
À 9h30 : pluie ! Megève, émue, verse quelques larmes en l'honneur de La Godasse qui fume et de Jean-Claude, son Chevalier sans peur, sans reproche et sans fromage, qui seront ses hôtes pendant une semaine. Elle n'accueille pas la famille Rothschild, mais quand même !
Le groupe de force 21, parti du Leutaz (1108 mètres) a tellement hâte de contempler le Mont-Blanc qu'il oublie de s'arrêter au Crêt du Midi (1890 mètres) pour atteindre à 19 heures 34 (heure locale) le Ban rouge (1983 m), mais le rideau de scène dissimule le géant. En attendant que les nuages se dissipent, les 21 s'installent pour leur premier pique-nique en face de la chaîne du Mont-Blanc.
Première surprise pour les quatre invités de dernière heure : les grands crus bourguignons émergent des sacs à dos les uns après les autres.
Cela mérite bien un triple ban : un pour le blanc, un pour le rosé et un pour le Ban rouge qui offre un superbe panorama sur le Massif des Aravis et le Val d'Arly.
L'ivresse des montagnes se fait sentir à la fin du repas : ceux qui regardent vers le fond de la vallée voient des fourmis aboyées par un chien et applaudies par un troupeau de vaches. Ceux qui regardent vers les sommets s'exclament : « je l'ai vu ! Il est pointu ! », alors que Jean-Claude, victime à son tour de l'ivresse des montagnes, soutient que le chapeau du Mont-Blanc est rond comme un chapeau breton ! Les nuages qui volent à travers le ciel, dévoilent progressivement le sommet du Mont-Blanc qui apparaît enfin dans toute sa majesté.
Elle n'est pas belle la vie... après un bon vin?
Sur le chemin du retour, les campanules barbues baissent la tête car elles ont honte d'être mal rasées.
La rencontre avec un vététiste crotté, nous rassure : les fourmis aperçues de là-haut n'étaient en réalité que les participants de la VTT MB Race, « la course la plus difficile au monde ».
L'ivresse des montagnes ne se dissipe pas si facilement que cela. En effet, lors d'une ultime pause, nous rencontrons la dame de Haute-Savoie, au bronzage parfait, qui regagne son chalet en bois. Certains croient reconnaître Brigitte Bardot (jeune), d'autres Catherine Deneuve...

LUNDI 9 JUILLET : **le Croisse Baulet (2253 m) sans cidre ! On n'est pas des chèvres !**
Le groupe de force 21 s'élance sur le sentier d'Hugo, le tétras-lyre ou coq de montagne, reconnaissable par sa queue en forme de lyre, mais l'oiseau poète qui adore la tranquillité, n'a pas daigné honorer de sa présence ce groupe de G.M.pourtant si sympathique. La Godasse qui fume se consolera avec le panorama offert par le col du Jaillet (1723 m) et grâce à la borne frontière remontera... vingt siècles en arrière.
Après une pause au Petit Croisse Baulet (2009 m) et une légère descente en direction du col de l'Avenaz (1929 m), il reste 324 mètres de dénivelé à affronter pour atteindre le Croisse Baulet (2253 m)

et ses chèvres très conviviales (n'est-ce pas Isabelle ?). Pique-nique venté, mais avec un bon Morgon !
Retour au col de l'Avenaz après une descente acrobatique ; puis pause photo sur le sentier GR 5 Tour du Pays du Mont-Blanc dans les prés fleuris en face du toit de l'Europe. **Elle n'est pas belle la vie ?**

MARDI 10 JUILLET : **une bolée de cidre sans crêpes aux Aiguillettes des Houches à 2285 mètres.**
Départ du parc animalier du Merlet.
Polémique sur le GR Tour du Pays du Mont-Blanc : Claude, chasseur devant l'éternel, a aperçu un bouquetin et Jean-Claude, un jeune chamois. Encore une histoire de cornes ! La Godasse qui fume arrive au refuge de Bel Lachat situé à 2152 mètres d'altitude sous la pluie et dans le vent. La chaleur du refuge permet de réchauffer les Godasses pendant le pique-nique hors-sac et sans grand cru !
Revigorés par un vin chaud maison parfumé à la cannelle, nous atteignons l'Aiguillette des Houches culminant à 2285 mètres. Les Normando-bretons ne voulant pas être en reste par rapport aux Bourguignons, sortent de leur sac à dos (et de celui de Michel) trois bouteilles de cidre non réfrigérées, en face du glacier des Bossons. Le Mont-Blanc, sous le soleil, cela mérite bien une petite mousse (la crème des desserts étant, elle, fabriquée à Chef-du-Pont dans la Manche).
La journée s'achève par une fondue savoyarde (désolé Jean-Claude) et par Super lady, récital de Caro, la fille de la maison, une fille qui a du peps !
Elle n'est pas belle la vie... même sans grand cru ?

MERCREDI 11 JUILLET : **un Morey Saint-Denis 1999 débouché au lac de Pormenaz à 2025 mètres.**
Rando sous le signe de la grenouille, de l'aconit tue-loup et du lapin... pétrifié. Un vrai bestiaire !
La grande astrance, rosissante, l'objectif de Laurence attira ;
L'arnica, Christine après sa chute, respira ;
Une nigritelle ou orchis vanillé, Michel enfin repéra ;
Une euphorbe faux cyprès, d'un rouge vif, Marie-Thérèse (?) remarqua ;
Une linaire alpine, après une jolie grenouille, Gilles photographia ;
Sur une soldanelle ou clochette des Alpes, Isabelle flasha ;
Une gentiane printanière, d'un bleu éclatant, Colette signala ;
Une fougère « alpine », devant la chaîne des Fiz, François immortalisa ;
Un pois de senteur, sur les bords du Glapet, Isabelle (l'Aveyronnaise) localisa ;
Un géranium herbe à Robert, en vain, Robert chercha ;
Devant une « renoncula », Claude l'expert, s'extasia
Et l'aconit tue-loup, aucun G.M., n'empoisonna.
Toute cette flore (alpine), Michel, avec son Morey 1999, arrosa.
Cette rando botanique, devant un lapin pétrifié, Jean-Claude, avec des glaçons, clôtura.
Elle n'est pas belle la vie...en fleurs ?

JEUDI 12 JUILLET : **La Godasse qui fume (force 9) à l'assaut du Mont Joly (2525 mètres) et La Godasse qui chauffe (force 7) en terrasse au Mont d'Arbois (1830 mètres) dégustant une tarte aux myrtilles.**
Sept kilomètres de montée pour atteindre la Croix du Christ (1942 mètres), un vrai chemin de croix pour François de La Godasse fougeraise.
Les plus courageux, le groupe force 9 de La Godasse qui fume fonce, dans le brouillard, à l'assaut du Mont Joly (2 525 mètres).
Le groupe force 7, après s'être ébattu dans les prés fleuris du Montjoux, se prélasse en terrasse au Mont d'Arbois, sous le soleil, en se délectant d'une délicieuse tarte aux myrtilles !
Elle n'est pas belle la vie... en terrasse ?
Le groupe de force 16 se reconstitue aux chalets d'Hermance à 1827 mètres d'altitude.
Dans la descente vers Le Planay, les botanistes semblent à leur tour victimes de l'ivresse des montagnes : ils confondent le monde animal et le monde végétal et voient des rhinanthes crête de coq, des lychnis fleur de coucou, de l'aconit tue-loup, de la joubarbe à toile d'araignée et de la busserole raisin d'ours.

VENDREDI 13 JUILLET : **le bestiaire du Bionnassay : bouquetin, vache d'Hérens, Nid d'Aigle et... pont de singe.**
La Godasse qui fume part du Croza (1424 m) pour atteindre le col de Voza à 1650 m.
Sur le sentier, elle assiste à un spectacle inédit : les vaches Alpines Hérens regardent passer le Tramway du Mont-Blanc qui relie Le Fayet (584 m) au Nid d'Aigle (2372 m).
Après le VTT... le TMB, décidément les VHS (vaches de Haute Savoie) ne s'ennuient pas !
Après le pique-nique, réchauffée par le tour de jonglerie de Michel, La godasse qui fume prend de la hauteur pour mieux contempler le glacier de Bionassay. Sur le chemin, un bouquetin (cf. polémique entre Claude et Jean-Claude) nullement effrayé, pose pour les photographes.
Retour par le GR 5 Tour du Pays du Mont-Blanc, le groupe franchit le glacier, un vendredi 13, sur un pont de singe avant d'admirer la jolie cascade qui dévale des rochers de Recorbes recouverts de mousse.
La journée s'achève par une tartiflette fort appréciée (n'est-ce pas Jean-Claude ?).
Le pauvre se consolera avec les coulis de framboise et de myrtilles.
Sur sa terrasse dijonnaise, il peut se délecter du « Baiser des dames » offerte au G.O., tout en contemplant la pointe du Mont-Blanc !
Enfin, un modeste bouquet de foin lui rappelle l'odeur des alpages dans sa chère Bourgogne.
Elle n'est pas belle la vie... même sans fromage ?

SAMEDI 14 JUILLET : **3907 Mégevans (et Mégevannes) pleurent 42 paires de godasses.**
La pluie qui avait accueilli La Godasse qui fume dimanche matin avant la première sortie, est à nouveau au rendez-vous pour son départ.
Aucun G.M. n'ayant gagné au tirage du loto du vendredi 13, ni à l'Euromillions, les 42 paires de godasses (aucune n'ayant lâché pendant le séjour) doivent se résigner à regagner leur domicile respectif. Le cœur plein de souvenirs, ils penseront à la prochaine aventure !
Quel feu d'artifice pendant cette semaine ! Merci à tous.
« Marchez doucement car vous marchez sur mes rêves. »
William Buttler Yates (poète irlandais né à Dublin en 1865 et décédé à Roquebrune en 1939).

François,
La Godasse aux semelles de vent.





TROPHÉE GOLF SENIORS 2012

Le centre ATSCAF de Seignosse a depuis des décennies maintenant acquis ses lettres de noblesse en devenant le centre phare de référence pour tout ce qui compte d'amateurs de golf sur la planète ministère des finances.

Aussi, après 2 stages de golf complets, nous entamions la saison golfique 2012 avec le 8e championnat séniors, rendez- vous désormais incontournable des golfeurs financiers.

Cette édition placée sous le double signe de la fidélité et de la convivialité permettait aux 65 acteurs de se retrouver avec bonheur, un verre de légendaire Tariquet à la main afin d'aller à la découverte de leurs futurs partenaires et du programme golfique concocté par mes soins.
Tous les paramètres étaient réunis pour un séjour de rêve, beaux parcours, soleil généreux mais un incident fâcheux est venu ternir cette première soirée qui se veut normalement très animée et très arrosée, joies des retrouvailles aidant.
Nous accueillions avec plaisir pour la première fois Patrice, joueur Handigolf parmi nous ; celui-ci ne pouvant jouer qu'en voiture, nous nous sommes heurtés hélas et ce malgré tout notre poids et tous nos efforts au refus catégorique et au diktat de certains présidents invoquant pour toute réponse à tort ou à raison la sécurité, sur des parcours inadaptés aux voiturettes ou tout simplement l'absence de golfette.

Nous sommes tous unanimes à saluer le courage des sportifs handicapés et nous avons tous un énorme respect pour ces personnes qui essayent malgré leur différence de se fondre dans la masse des participants mais nous sommes impuissants et ignorants de cet état de fait quand nous ne côtoyons pas le handicap quotidiennement.
Pour ma part depuis 30 ans que je gère le centre ATSCAF de Seignosse, j'ai régulièrement reçu des personnes handicapées pour lesquelles, avec nos moyens, nous avons fait comme toujours le maximum en essayant avec pugnacité et bonne humeur d'aplanir les problèmes afin de rendre leur séjour le plus agréable possible. Mais cette année, je tenais à souligner l'attitude et les propos choquants et blessants de certains gardiens du temple.

Après cet épisode douloureux, la compétition démarrait pour le 1er tour sur les greens d'Hossegor parfaitement entretenus. Ce 18 trous affiche son caractère britannique sinuant dans la forêt typiquement landaise de chênes lièges et de pins arbousiers, un parcours plat aux difficultés variées avec un esprit traditionnel golfique.

J'ai pris l'habitude depuis quelques années d'intercaler en fonction de la difficulté des parcours, la journée pro-Am détente du jeudi, loin des affres de la compétition. Cette année, j'innovais en proposant le neuf trous d'Ilbarritz situé dans un cadre exceptionnel. Son tracé très technique serpente à flan de falaise offrant des vues spectaculaires sur l'océan ; ce lieu étant aussi réputé pour son centre d'entraînement international avec un practice circulaire géant unique en Europe, practice que nous n'avons guère eu le temps de tester tant la journée chaude et radieuse était animée.
J'étais, je l'avoue, un peu sceptique au départ d'entraîner la caravane des séniors à la découverte de ce neuf trous mais devant l'enthousiasme quasi général et la bonne ambiance dûe aux nombreuses pintes dégustées pour cause de canicule, mes doutes s'estompaient définitivement comme les rares cirrus dans le ciel limpide.

Une nouvelle fois, le vaisseau trophée séniors arrivait à bon port sans trop d'avaries, exceptée la situation que j'ai longuement évoqué plus haut. Beaux parcours superbement préparés, météo chaude et estivale, ciel bleu, repas copieux et succulents, tous ces éléments concourent à la bonne marche et à la réussite de toute compétition.

GOLF SENIORS

Vendredi, après un intermède de farniente même si le pro-Am de la veille fut très disputé, la compétition reprenait ses droits pour le deuxième et dernier tour.
Seignosse le grand attendait les compétiteurs de pied ferme ; parcours niché au cœur de la pinède à quelques pas de l'océan, ses bunkers de sable blanc, ses pins maritimes et ses pièces d'eau animent ce 18 trous de renommée internationale.



Palamarès sur atscaf.fr

Cette édition 2012 est désormais à classer dans la boite à souvenirs, hélas le mot sénior est souvent lié à quelques bobos ou problèmes de santé que j'espère, passagés.

Restez en forme golfique car je compte sur vous pour ce qui sera, c'est définitif, ma dernière saison en 2013.
Bon swing et à Bientôt

Joël Garcia

STAGE D'ÉCHECS ETE 2012

Le projet couvait depuis plusieurs années et a connu sa concrétisation en 2012 : un stage d'échecs a été proposé dans un des centres de vacances de l'ATSCAF, le Fournel à Juan-les-Pins, du 2 au 7 septembre dernier.
Animé par Michel Benoit, champion de France 1973 mais dont les adversaires récents, et parmi les plus redoutables, pourraient vous témoigner d'un cuisant souvenir et Pascal Vignier auteur de ces lignes et sélectionneur-joueur de l'équipe de l'ATSCAF-Paris triple championne d'Île-de-France des entreprises, cette formation visait à trancher avec l'habituel exercice d'analyse de partie autour de thématiques.

Pour Michel et moi, un stage n'est pas intégralement établi à l'avance. L'élément moteur est la progression individuelle de chaque stagiaire. Pour y contribuer, le stage a été basé sur un test préalable de 56 diagrammes, un relevé régulier des choix et options de jeu des participants ainsi qu'une interactivité permanente (parties en consultation, alternées ou à « scrutin »).
Nous avons également souhaité compléter le travail théorique et pratique avec la présentation de nos approches de la compétition, de la démythification de la notion de plan ou de la thématique de la « frontière » (concept original créé par Michel, et objectivement détonnant).

Au total, le travail opéré sur 6 jours, du dimanche au vendredi, nous a permis de couvrir tous les aspects du jeu que nous souhaitions aborder. Bien entendu, il appartient à nos stagiaires, Christiane, Isabelle et Madeleine, de distinguer cette expérience de celles qu'elles ont pu connaître précédemment et de mesurer l'évolution de leurs capacités résultant de la session. Il semble toutefois, d'après leurs premiers retours, que les effets ont été positifs.



Pascal Vignier et ses stagiaires.

Il va de soi qu'après cette expérience prenante où nous-mêmes avons beaucoup appris, Michel et moi sommes partants pour reconduire l'expérience ! Suivant les avis exprimés au terme du stage, nous concevons notamment un programme de préparation à un tournoi.

Un dernier mot pour exprimer notre gratitude à tous les responsables et personnels de l'ATSCAF qui ont permis la réalisation de cette expérience et à l'équipe du Fournel, dirigée par James Bironneau, dont le sens de l'accueil et la gentillesse sont incomparables.
Voici le programme proposé au cours de cette session (les deux premiers jours ont été dédiés à des ateliers personnalisés pour évaluer et « profiler » les stagiaires).

JOUR 1	JOUR 2	JOUR 3	JOUR 4
Corrigé du test (2 modules)	La frontière	La frontière II	Les ouvertures
Réflexions autour de l'échiquier	Tactique 1 et les coups refoulés	Partie scrutin	La compétition
Les acteurs et personnages des échecs	L'attaque du roi	L'harmonie entre les pièces	Parties de stagiaires
	Quelques finales simples	Tactique 2	Évaluation

BULLETIN DE RÉSERVATION SÉJOURS

A retourner à : ATSCAF-SÉJOURS - 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine

DEMANDEUR

NOM : ....

PRÉNOM: ....

ADRESSE: ....

....

....

CODE POSTAL :..

COMMUNE: ....

TÉL. BUREAU : ....

TÉL. PORTABLE : ....

TÉL. DOMICILE :..

E-MAIL : ....

DATE DU SÉJOUR

1er CHOIX : DU .... / .... AU .... / .... / ....

2e CHOIX : DU .... / .... AU .... / .... / ....

3e CHOIX : DU .... / .... AU .... / .... / ....

Nombre de chambres souhaitées ....

Autres observations : ....

....

....

....

STAGE DE RAQUETTES À MEGÈVE :

Réservations sur ce bulletin.

ADHÉSION ATSCAF INDIVIDUELLE OBLIGATOIRE À PARTIR DE 16 ANS
(Joindre photocopie des cartes ou des justificatifs)

PERSONNES À INSCRIRE (y compris le demandeur s'il séjourne)

Nom Prénom	(lien de parenté)	Pour Méribel : Forfait (ski)	N° adhérent	Fonctionnaire*		Autres*	Date de naissance
				Financier	Non financier		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Lien de parenté : C : conjoint E : enfant(s) A : autres (ski) Uniquement pour les semaines blanches * Mettre une croix

FORMULE CHOISIE UNIQUEMENT EN PENSION COMPLÈTE (et sous réserve des disponibilités)

MÉRIBEL
❍ Chambre bain ou douche ❍ Chambre dortoir ❍ Personne seule Nombre de forfaits : ....
❍ Mezzanine (pour 4 pers et +) ❍ Côté vallée F2 : .... F3 : ....

VAL D'ISÈRE
❍ Bain-wc ❍ Douche-wc
❍ Personne seule

MEGÈVE
❍ Bain-wc ❍ Douche-wc ❍ Parking Nombre de stages raquettes : ....
❍ Velux ❍ Personne seule

Les réservations et les attributions des chambres se font au siège de l'ATSCAF.
Le fait de s'inscrire à un séjour vaut acceptation des conditions générales (cf. au verso).

VISA / MasterCard

Paiement de l'acompte et du solde par carte bancaire

Veuillez indiquer votre numéro de carte bancaire :

|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Notez les 3 derniers numéros situés au verso de votre carte :

|_|_|_|

Date d'expiration de votre carte : Date et signature

|_|_|_|_|

Montant à débiter : ....

DOSSIER À RÉGLER IMPÉRATIVEMENT 30 JOURS AVANT LE DÉPART

A ______________________ Le ________________

Signature

CONDITIONS GÉNÉRALES SÉJOURS

A lire très attentivement... Adhésion ATSCAF individuelle obligatoire à partir de 16 ans.
Les inscriptions individuelles sont ouvertes pour l'hiver dès réception de la revue Hiver 2013.

I • CONDITIONS D'INSCRIPTION A l'ATSCAF

Nos installations sont réservées aux adhérents de l'ATSCAF à jour de leur cotisation. L'adhésion à l'ATSCAF peut se faire à titre de membre bienfaiteur pour les personnes n'appartenant pas à l'administration des finances et non fonctionnaires.

II • DUREE DES SÉJOURS ET MODALITES PRATIQUES

- **Durée :** 7 nuits, 8 jours, du samedi 17 h au samedi suivant avant 10 h, en pension complète.
- Séjours courts : Possibilités dans la limite des places disponibles.
- **Groupes :** Il est à signaler aux séjournants la présence de groupes dans les centres de vacances ATSCAF hors période des vacances scolaires. Contingent de chambres déterminé par l'ATSCAF.
- **Animaux :** Interdits dans TOUS les centres de vacances ATSCAF.

Alcool : toute consommation d'alcool est strictement interdite dans les chambres de nos résidences ATSCAF.

III • TARIFS

Nos tarifs en pension complète sont établis par personne et par semaine, ils varient selon la capacité de la chambre et la période concernée. Les boissons et la taxe de séjour sont facturées sur place en supplément.

- **Tarif individuel :**

Si la « somme de vos revenus déclarés pour 2011 par foyer fiscal (avant tout abattement ou déduction)

Nombre de parts fiscales »

est inférieur ou égal à **13 614 €** , vous bénéficiez d'un abattement de 20 % sur le tarif indiqué en pension complète. Cet abattement s'applique également aux personnes à charge figurant sur votre déclaration fiscale.

- **Tarif de groupe :** Conditions particulières à partir de 20 personnes en dehors des vacances scolaires et des périodes promotionnelles.
- **Réductions :** Les réductions pour enfants partageant la chambre d'un adulte varient selon l'âge atteint à la date de début du séjour.

Réductions enfants :

moins de 2 ans = **gratuit**

de 2 à 5 ans révolus = - **100 €** par semaine

de 6 à 13 ans révolus = - **70 €** par semaine

- **Occupant seul une chambre de plusieurs personnes :** le supplément, quelle que soit la période, est de **90 €** par semaine.

IV • RÈGLEMENT DU SÉJOUR

Possibilité de régler votre séjour en chèques-vacances, renseignez-vous auprès de votre mutuelle.

- **Montant des acomptes :**

- pension complète : **76 €** par personne et par semaine.

- **Composition d'un dossier de réservation :**

- un imprimé bulletin de réservation par séjour,
- un chèque ou chèque vacances représentant l'acompte à l'ordre de l'ATSCAF fédérale, ou si vous souhaitez régler à distance par carte bancaire, remplissez la partie réservée à cet effet sur le bulletin de réservation,
- la photocopie de la ou des cartes ATSCAF ou du justificatif d'adhésion.

- **Tout dossier incomplet sera retourné.**

Adressez ce dossier à :
ATSCAF FEDERALE, Secteur des Séjours, 67, rue Barbès - BP 80001
94201 Ivry-sur-Seine Cedex - Tél. : 01 79 84 35 16.

- **Règlement du solde :** Sans rappel de notre part, le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 JOURS avant la date du départ. Faute de règlement après la date limite indiquée, votre réservation sera annulée et les acomptes retenus à titre de dédommagement.

V • ANNULATION ET INTERRUPTION DE SÉJOUR :

1. Annulation avant le séjour :

a) Toute annulation plus de 30 jours avant le début du séjour donne lieu au remboursement des sommes versées moins : - **30 €** par personne et par semaine.

b) Toute annulation pendant la période de 30 jours précédant le début du séjour ne donne lieu à aucun remboursement. Vous restez redevable de l'intégralité du prix du séjour mais vous bénéficiez cependant automatiquement d'une assurance annulation auprès de la compagnie d'assurance Europ Assistance (contrat n° 63.111.116 P).

Sous réserve des dispositions du contrat* l'assureur vous remboursera les sommes versées, pour les motifs suivants :

- Maladie grave, accident ou décès : de vous-même, de votre conjoint (ou de la personne vous accompagnant sous réserve qu'elle figure sur la même facture), de vos ascendants ou descendants directs et/ou de ceux de votre conjoint ou de la personne vous accompagnant, de vos gendres, belles-filles.

- Destructions : Dommages matériels importants atteignant l'assuré dans ses biens propres, ou dans ses locaux professionnels s'il exerce une profession libérale ou dirige une entreprise, et nécessitant impérativement sa présence.

- Réquisition par le ministère.

*** A l'exception des cas suivants :**

- Etat de grossesse et toutes complications dues à cet état, fausse-couche, accouchement et suite, I.V.G.,
- Maladie antérieure ou chronique à la souscription du contrat, accident non consolidé au moment du départ,
- Nécessité d'effectuer une cure, un traitement esthétique, psychique ou psychothérapeutique, y compris dépression nerveuse,
- Contre-indication de vaccination ou de voyage,
- Accident occasionné par la pratique de certains sports dangereux : Varappe, bobsleigh, skeleton, hockey sur glace, plongée sous-marine, tous sports aériens,
- Guerre civile ou étrangère, émeutes, mouvements populaires,
- Participation volontaire d'une personne assurée à des émeutes ou grèves,
- Désintégration du noyau atomique ou toute irradiation provenant d'une source d'énergie présentant un caractère de radioactivité,
- Alcoolisme, ivresse, usage de médicaments, de drogues ou de stupéfiants non prescrits médicalement,
- Tout acte intentionnel pouvant entraîner la garantie du contrat.

*** Démarches à effectuer :**

- Déclarer le sinistre dans les 48 HEURES après en avoir eu connaissance, directement au secteur des Séjours : ATSCAF FÉDÉRALE, 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine Cedex.

2. Interruption en cours de séjour :

Vous bénéficiez automatiquement d'une assurance interruption pendant votre séjour dans l'un des centres de vacances ATSCAF dûment justifiée :

* Démarches à effectuer : Cf. « Annulation avant le séjour ».

* Remboursement au prorata temporis à compter du jour suivant l'évènement.

VI • ASSURANCE ATSCAF

Du fait de votre adhésion à l'ATSCAF, vous êtes assuré pour les accidents au titre de la pratique sportive, ski inclus, par la Mutuelle Des Sportifs (faire l'avance des frais et une déclaration auprès de cet organisme -contrat n° 657).

IMPORTANT : L'ATSCAF dégage sa RESPONSABILITÉ pour les sinistres consécutifs aux CHUTES DE NEIGE des toits et survenant sur les PARKINGS de nos établissements.



LES NOUVELLES DU SECTEUR VOYAGES

VOYAGES ATSCAF 2013

Complets : Inde Rajasthan, USA Côte Est, croisière Mékong. Une liste d'attente est ouverte pour ces voyages.
Encore quelques places : Croisière Cyclades, Patagonie.
Annulation des circuits : Yunnan prévu en avril et du Brésil, en février.

CALENDIER DES VOYAGES 2013

FÉVRIER	Brésil - 15 jours - Déprogrammé
	Croisière sur le Mékong - 13 jours - Liste d'attente
MARS	Patagonie - 14 jours
	Inde le Rajasthan - 14 jours - Liste d'attente
AVRIL	Ethiopie-Rift Valley - 11 jours
	Ethiopie Extension Harar - 5 jours
	Croisière Trésors des Cyclades - 11 jours
	Yunnan - 15 jours - Déprogrammé
MAI	La Réunion Maurice - 13 jours
	Inde le Rajasthan 2 - 14 jours
	Irlande - 10 jours
	USA Côte Est - 12 jours - Liste d'attente
	Rome escapade - 4 jours
	FRAM Sénégal - 8 jours
JUIN	Pologne - 9 jours
	Croisière mer Baltique : l'âme slave - 13 jours - Déprogrammé
	Yukon - 11 jours
	USA Floride Bahamas / Croisière - 10 jours
SEP-TEMBRE	Afrique du Sud - 12 jours Extension chutes Victoria - 4 jours
	Ukraine - 10 jours
	Islande - 11 jours
	Trek Cap Vert - 8 jours
	Venise La Fenice - 4 jours
	Arménie - 8 jours
	Ouzbékistan - 8 jours
OCTOBRE	Inde Ganesh - 13 jours
	Costa Rica - 12 jours Costa Rica Extension Panama - 4 jours
NOVEMBRE	Chypre - 8 jours
	Cuba - 12 jours
	Emirats - 11 jours
DÉCEMBRE	Thaïlande - 12 jours

Programmes détaillés, dates et prix sur atscaf.fr

NOUVEAUTÉS VOYAGES 2013

USA
Floride Croisière Bahamas et Key West du 16 au 25 juin. **Prix : 2 380 €**

ARMÉNIE
Du 25 septembre au 03 octobre - **Prix : 1 550 €**

CHYPRE
Du 06 au 13 novembre - **Prix : 1 650 €**

INDE RAJASTHAN 2
Du 12 au 25 mai - **Prix : 2 180 €**

SÉNÉGAL
FRAM Pam Beach**** du 03 au 10 mai.
Départs de Toulouse, Paris, Nantes et Lyon.
Prix : 980 € en formule tout compris.

OUZBEKISTHAN
Du 28 septembre au 05 octobre. **Prix : 2 200 €**

CUBA
Du 19 au 29 novembre. **Prix : 1 980 €**

THAILANDE
Du 02 au 13 décembre. **Prix : 1 960 €**

TREK CAP VERT
Du 15 au 22 septembre. **Prix : 1 400 €**

EMIRATS
Sultanat d'Oman / Péninsule de Musandam / Dubaï / Abu Dhabi du 25 novembre au 05 décembre. **Prix : 2 930 €**

COSTA RICA
Du 28 octobre au 08 novembre. **Prix : 2 650 €**.
Extension Panama du 08 au 11 novembre. **Prix : 1 050 €**

VENISE : WEEK-END MUSICAL LA FENICE
Du 20 au 23 septembre. **Prix en préparation.**

INTERNET

Notre site atscaf.fr vous permet de suivre dés à présent les voyages ATSCAF 2013.
Les programmes détaillés et le déroulement des circuits sont mis en ligne régulièrement.

Des promotions et des offres spéciales sont également disponibles.

N'oubliez pas de le consulter régulièrement.



DESTINATION JUIN 2013 : LA MAGIE DU GRAND NORD : LE YUKON

Pays de la partie nord-ouest du Canada, à la frontière avec l'Alaska, le Yukon est un pays de grands espaces où la nature est à l'état pur.

L'ATSCAF vous invite à une découverte de cette région méconnue aux panoramas sidérants et à la beauté sauvage.

Que ce soit par la Route du Sommet du monde » (The Top of the world Highway) pour traverser la frontière vers l'Alaska, par air avec le survol du parc national de Kluaner, en ferry le long du canal Lynch ou plus simplement à pieds, pour une balade dans le parc de Tombstone, vous aurez la possibilité d'admirer ces paysages de montagne, de taïga et de découvrir une flore et une faune à l'exceptionnelle diversité.

De la capitale, Whitehorse aux routes du Klondide, célèbres pour la ruée vers l'or, de l'Alaska à Stagway en passant par Dawson, les routes touristiques et promenades panoramiques du Yukon sont parmi les circuits les plus spectaculaires au monde.

Du 14 au 24 juin 2013
Prix : 3 800 €
Programme détaillé sur notre site : **www.atscaf.fr** ou sur demande sur notre messagerie : **atscaf-voyages.fr** ou par tél. au **01.79.84.34.57**

BULLETIN D'INSCRIPTION TOURISME

A retourner à : ATSCAF-TOURISME - 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine

DEMANDEUR

NOM : ....

PRÉNOM : ....

TÉL. BUREAU : ....

TÉL. FAX : ....

TÉL PORTABLE : ....

TÉL DOMICILE : ....

E-MAIL : ....

NOM ET TÉLÉPHONE DE LA PERSONNE À PRÉVENIR EN CAS DE NÉCESSITÉ : ....

....

....

ADRESSE PERSONNELLE : ....

....

....

....

CODE POSTAL : ....

COMMUNE : ....

ADRESSE PROFESSIONNELLE (ou 2e adresse) : ....

....

....

....

CODE POSTAL : ....

COMMUNE : ....

PERSONNE À INSCRIRE (en n° 1 le demandeur)

Nom Prénom	👪		N° adhérent	Fonctionnaire*		Autres*	Date de naissance
				Financier	Non financier		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

👪 Lien de parenté : C : conjoint E : enfant(s) A : autres * Mettre une croix

Important : mention des nos adhérents obligatoire. Le fait de s'inscrire à un voyage implique l'acceptation des conditions reprises au verso.

VOYAGES ATSCAF

DESTINATION

DATE

❍ CHAMBRE DOUBLE (à partager éventuellement) ❍ Chambre individuelle

ASSURANCE ANNULATION ❍ OUI ❍ NON

❍ Extension

VISA

Paiement de l'acompte et du solde par carte bancaire

Veuillez indiquer votre numéro de carte bancaire :

|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Notez les 3 derniers numéros situés au verso de votre carte :

|_|_|_|

MasterCard

Date d'expiration de votre carte : Date et signature

|_|_|_|_|

Montant à débiter : ....

A ______________________ Le ________________

Signature

I • CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription pour tout voyage ou séjour organisé par l'ATSCAF ou par l'intermédiaire d'une agence voyagiste, implique l'acceptation des conditions générales régissant les rapports entre les Agences de Voyages et leur clientèle, en application de la loi du 22 juillet 2009, et du 24 mars 2012.

II • CONDITIONS PARTICULIÈRES

I • Inscription pour tout voyage ou séjour :

Conditions :

1 / Etre membre de l'association à jour de la cotisation de l'année en cours et à la date du voyage. Cette condition s'applique à tout participant âgé de plus de 16 ans au jour du départ.

2 / Remplir la demande d'inscription, la dater, la signer et la renvoyer accompagnée d'un 1er acompte de 100 à 200e selon le voyage.

3 / Régler un 2e acompte de 25 % du prix total du voyage 6 mois avant le départ (par chèque, ordre de virement ou carte bancaire). Le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 jours avant la date du départ (mentionner votre nom et le n° de dossier de la confirmation).

III • VOYAGES ORGANISÉS PAR l'ATSCAF

1 / Prix

Les prix sont forfaitaires et prévus par personne, en chambre double. Ils comprennent toutes les prestations détaillées au programme. Ils sont fixés en fonction du cours des changes et des coûts des transports aériens ou terrestres, à la date de parution du programme et en fonction d'un nombre précis de participants.

Ils sont donc susceptibles d'être modifiés en cas de fluctuations importantes et, dans ce cas, les participants en sont avisés au moins 1 mois avant le départ.

Le supplément petit groupe sera automatiquement inclus sur la facture lors de l'inscription, il sera déduit au moment du solde de la facture si le nombre de participants est atteint.

Les prix comprennent les frais de visas, taxes d'aéroport ou portuaires, hors surtaxes. Ces prix étant établis forfaitairement, aucune réduction ne peut être consentie pour les services non utilisés par des participants pour quelque raison que ce soit.

2 / Logement

Il est prévu en chambres à 2 lits. Un supplément est perçu pour le logement en chambre individuelle, dans la mesure des disponibilités des hôtels. Une personne seule peut demander à partager une chambre à 2 lits, à condition qu'un autre participant demande le même avantage. Dans le cas contraire, le supplément pour chambre individuelle sera automatiquement facturé.

3 / Déroulement du programme

Le circuit détaillé est établi en fonction de données techniques (jour et horaires des transports aériens) et des réservations effectuées (hôtels, prestataires de services) préalablement à la parution du programme.

Ces éléments peuvent être modifiés après la parution du programme. En cas de modications importantes, l'ATSCAF se réserve la possibilité de changer l'itinéraire, l'ordre des visites, des étapes ou des hôtels. Si ces changements sont connus avant le départ, les participants en sont avisés immédiatement. S'ils sont imposés durant le voyage, la décision sera prise par le responsable du groupe dans le seul intérêt des participants ou de leur sécurité.

IMPORTANT : l'ATSCAF agit seulement en qualité de mandataire des voyageurs auprès des compagnies de transport. Elle ne peut être rendue responsable en cas de force majeure, notamment de retards, modications de parcours, pannes, grèves, accidents, etc.
De même, un accident de personne survenu au cours du voyage ne saurait engager sa responsabilité.

Les bagages, vêtements, sacs, etc. restent sous la responsabilité de chaque participant pendant toute la durée du voyage ou du séjour. L'association ne pourra accepter aucune réclamation au sujet de leur vol, perte, détérioration.

IV • CONDITIONS D'ANNULATION DES VOYAGES (TOUTE ANNULATION DOIT ÊTRE SIGNALÉE PAR COURRIER)

Par l'association : en cas d'insuffisance de participants et s'il n'est pas possible de maintenir le voyage, ces derniers seront avisés au plus tard 21 jours avant le départ et remboursés intégralement des sommes déjà versées, sans autres indemnités. Il en est de même si le circuit doit être annulé pour des raisons de sécurité.

Par les participants : voir descriptif du voyage.

V • ASSURANCES

Assurances assistance rapatriement et annulation : tous les voyages ATSCAF incluent une assurance assistance/rapatriement dont le contrat résumant les garanties est joint à toute confirmation d'inscription. Prière de consulter très attentivement ce document pour vérifier que vous êtes suffisamment assuré.

en option : assurance annulation.

- **Assurance responsabilité civile professionnelle :** conformément à la législation en vigueur, l'ATSCAF a souscrit cette assurance auprès de COVEA RISKS, police n° 110 217 905.

VI Toute modification d'orthographe de nom, de changement de nom ou de cession de contrat entraînera une pénalité d'un montant de 150 € si elle intervient moins de 45 jours avant le départ du voyage.

VII Le montant des taxes aériennes et des éventuelles surcharges carburant pourra être réajusté jusqu'à l'émission des billets.

VIII Les horaires de vols sont donnés à titre indicatif dans le descriptif du voyage. Ils sont confirmés lors de l'envoi de la convocation aéroport. Aucun dédommagement ne sera effectué par l'ATSCAF si les éventuels préacheminements ont été achetés avant l'envoi de la convocation aéroport.

ATSCAF BOUCHES-DU-RHÔNE

DANS LES VOILES DU MANUTARA…

Si Manutara est le nom d'un oiseau de l'Ile de Pâques, ce n'est pas par hasard que le Manutara de l'ATSCAF Voile Marseille nous fait rêver aussi : bateau de course croisière de type RUSH, d'une longueur de 9,50 mètres, munie d'une cabine confortable, 6 couchettes, cuisine, cabinet de toilette, carré et table à cartes, habillé par des voiles de grand couturier, toujours prêt à tailler la route et passer les caps !

Nous avons ramené Manutara d'Antibes, un samedi venté et glacial de février 2010, en promettant à son ancien propriétaire que nous en prendrons le plus grand soin.

Depuis, il permet à une trentaine d'Atscafiens de naviguer chaque semaine en rade de Marseille et parfois au-delà.

En juillet et Août ou lors de week-end si vous le désirez, vous pouvez venir naviguer en Méditerranée sur Manutara, découvrir les Îles du Frioul, le Parc national des Calanques et les îles du Levant. Nous vous ferons partager notre passion de la voile, du grand large et des petits bonheurs de la plaisance marseillaise : mouillage « du bout du monde » à quelques encablures de la ville, eau turquoise, soleil au zénith, repas entre amis.

Apprendre à manœuvrer, participer à une régate, buller, festoyer, tout est possible à bord de Manutara.

Pour tout renseignement, contactez-nous au 04 91 25 14 58 ou au 06 26 88 19 45.

La section ATSCAF Voile Marseille est une école française de voile homologuée, MANUTARA est son bateau amiral.
Site Web : atscafvoile.free.fr/





AÉRO-CLUB DES FINANCES

SUR LES TRACES DE ST-EXUPERY

Depuis longtemps, l'Aéro-Club des Finances, affilié à l'ATSCAF Fédérale, forme ses adhérents au brevet de pilote privé et organise des baptêmes de l'air au bénéfice des sections départementales. Il propose également à ses adhérents des séances de pilotage de nuit, selon les règles du vol à vue.

Le vol à vue est la façon la plus simple de voler, la plus libre aussi, où il s'agit simplement de voir et d'éviter. C'est évidemment la première technique qui a été utilisée aux débuts de l'aéronautique, celle qui nécessite le moins d'instruments. A certains égards, le vol de nuit est plus agréable que le vol de jour : moins de turbulences, meilleure capacité à localiser les autres avions, facilité à repérer les agglomérations, encombrement réduit des aérodromes et plaisir d'évoluer dans un environnement particulier.
Encadré par un instructeur, le pilote néophyte peut ainsi découvrir une facette de l'aviation restée très proche de celle des pionniers. Naviguant à la lueur de la lune et des étoiles, il se guide sur le scintillement des villes et des villages. Ici ou là, par intermittence, les lueurs des feux d'artifice éclairent la nuit, et doucement bercé par le ronronnement du moteur, il est sur les traces de Saint-Exupéry…





« Les collines, sous l'avion, creusaient déjà leur sillage d'ombre dans l'or du soir. Les plaines devenaient lumineuses mais d'une inusable lumière : dans ce pays elles n'en finissent pas de rendre leur or de même qu'après l'hiver, elles n'en finissent pas de rendre leur neige. »

VOL DE NUIT, Antoine de Saint-Exupéry (1931)

Situé sur l'aérodrome d'Etampes (91), l'Aéro-Club des Finances vous accueillera toute l'année pour une formation au pilotage de jour et de nuit. Il vous initiera également au vol montagne, le tout à des tarifs particulièrement adaptés pour les agents des finances.

Contactez nous au 01 60 80 99 26
http://www.atscaf.fr/9912

ATSCAF LA CIOTAT

FORMATION AU NORDIC WALKING





Où ? À la Ciotat (13) à 35 km de Marseille
Hébergement à l'hôtel MIRAMAR
3 avenue Beaurivage - 13600 LA CIOTAT en bord de plage,
http://www.miramarlaciotat.com/

Quand ? Durant le mois de Mars par session de 3 jours
Du 13/03 au 17/03 - Du 20/03 au 24/03

Pourquoi ? Afin de favoriser la pratique de ce sport « santé » incontournable pour le bien-être des personnes et sécuriser son encadrement à l'intérieur de l'ATSCAF par des sections encadrées de personnes formées spécialement dans cet objectif.

Comment ? L'ATSCAF13 « section Marche Nordique ».



Qui sommes-nous ?
- Christine Clauzier - Diplômée Initiatrice de Nordic Walking Responsable section « Nordic Walking » Membre du comité Directeur ATSCAF13 - DRFIP
- Franck Rotger - Lou Dairi Diplômé Instructeur niveau 3 de Nordic Walking Brevet d'Etat de randonnée pédestre Membre des guides des calanques de Cassis.



RÉGION BOURGOGNE

JOURNÉE RÉGIONALE EN BOURGOGNE RANDONNÉE, VISITES ET DÉGUSTATIONS …

Le Président de Saône-et-Loire et son bureau accueillent le dimanche 9 septembre les 60 participants pour cette sixième rencontre régionale. Parmi eux, on compte le Délégué Régional Jean-Claude Galimard, la Présidente de la Côte-d'Or, Claudine Gigoux, la Présidente de la Nièvre Jocelyne Dubost ainsi que Serge Tissier, ancien Président et Martine Ponchel la nouvelle permanente de la Nièvre.

L'accueil est organisé au foyer rural de Crêches-sur-Saône où café et viennoiseries attendent les participants, certains venant d'assez loin. Alors qu'un petit groupe part en visite dans les rues de Macon à la rencontre des lieux fréquentés par Alphonse de Lamartine, les autres préférent randonner autour de la Roche de Solutré. Le passage à travers les vignes permet à certaines personnes de déguster quelques raisins attendant d'être vendangés. Le soleil est au rendez-vous et la forte chaleur ne permet pas à tous de terminer en haut de la Roche d'où la vue est magnifique. Cette roche est célèbre grâce au pèlerinage annuel d'un ancien Président de la République : François Mitterand.
Après tous ces efforts, l'apéritif est le bienvenu. Puis, tout le monde s'attable, pour reprendre des forces, grâce notamment au Pouilly-Fuissé et au Côte de Brouilly qui accompagent le repas tiré du sac !
A peine le temps d'apprécier le digestif (avec modération !) qu'il faut repartir.

Notre nouvelle destination est ensuite le Hameau Dubœuf (le premier œnoparc) à Romaneche-Thorins. Un petit train nous amène alors aux portes du jardin en Beaujolais et du centre de vinification.



Ensuite, la visite du Hameau du Vin permet de découvrir des trésors d'art, d'artisanat, de rêve et d'imaginaire. Beaucoup de personnes sont surprises par la collection unique d'objets rares et d'outils en relation avec la vigne. Un parcours instructif et ludique dévoile également les métiers de la vigne et du vin à travers ses attractions insolites.
La dernière nous permet de découvrir, par les airs, tous les crus et villages du Beaujolais à bord de nacelles animées.

Après toutes ces émotions, la dégustation d'un vin blanc et d'un vin rouge accompagné de la musique d'un limonaire est particulièrement appréciée. La visite se termine par la boutique où chacun repart avec un souvenir de cette sympathique journée. Rendez vous pris l'année prochaine pour une nouvelle réunion régionale.

Les membres du bureau de l'ATSCAF 71



HOMMAGE

Fernand Bensaid et Alain Bourreli, deux remarquables représentants de nos sections locales nous ont quittés en cette fin d'année 2012.

ATSCAF PARIS



Fernand Bensaid

Grand serviteur de l'ATSCAF Paris dont il fut le président, Fernand Bensaïd a, jusqu'à la fin de ses jours, animé le club littéraire de notre association qui lui était si cher.

Homme de lettres, il nous laisse le souvenir d'un homme cultivé, engagé, curieux, toujours tourné vers l'avenir. Le président Lopez, le conseil d'administration et ses amis de l'ATSCAF Paris s'associent pour adresser à ses proches leurs plus sincères condoléances.

ATSCAF CREUSE



Alain Bourreli

Alain BOURRELI, Président de l'ATSCAF Creuse était un fervent militant depuis de très nombreuses années. Son départ laisse un grand vide au sein de notre association.

Toujours prêt à rendre service, son charisme, sa bonne humeur et son empathie nous manquent déjà.

L'ATSCAF adresse ses plus sincères condoléances à sa famille.

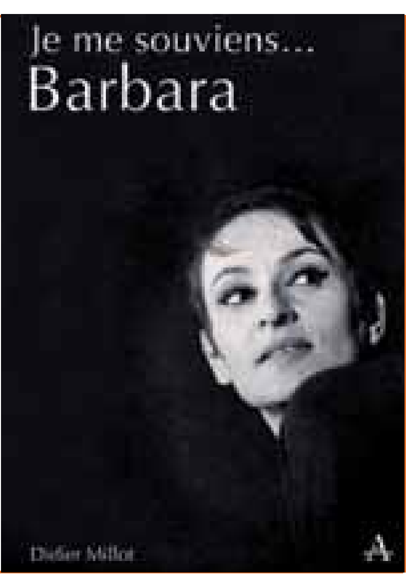
JE ME SOUVIENS… BARBARA
DIDIER MILLOT, ADHÉRENT DE L'ATSCAF PARIS

Dis, quand reviendras-tu ?
Il y a quinze ans, Barbara est partie un certain soir de novembre, sans jamais nous quitter...

Avec son talent hors du temps, la dame en noir continue de fasciner tout autant ceux qui l'ont connue que ceux qui la découvrent aujourd'hui. Didier Millot, qui connaît tout de l'artiste, de son parcours et de ses combats, nous transmet avec ferveur ses enthousiasmes, ses émotions et ses souvenirs. S'inspirant du « Je me souviens » de Georges Perec, il nous fait découvrir ici une Barbara intime et vraie, souvent méconnue.

L'auteur
Passionné par Barbara, reconnu comme spécialiste de son œuvre, Didier Millot est membre fondateur de l'Association Barbara Perlimpinpin, détentrice d'un important fonds patrimonial constitué notamment d'archives personnelles de l'artiste.

120 pages, 12 photographies inédites en livre, en N&B
ISBN : 978-2-35154-029-9





BON DE COMMANDE

à retourner avec votre chèque de réglement aux **Éditions Artena** - 12, rue Feutrier - 75018 Paris

M / Mme / Mlle (NOM, PRÉNOM) ....

Adresse : ....
.... Codepostal/Ville ....

Adresse courriel : ....

Je souhaite recevoir .... exemplaire(s) du livre **Je me souviens... Barbara** par **Didier Millot** au prix de **15,00 € TTC** (incluant les frais d'envoi par la poste).

Total de ma commande .... Règlement par chèque au nom des Éditions Artena.

Signature et date :

Le livre est également disponible en librairie et sur les sites en ligne.
Noël approchant, cela peut aussi faire l'objet d'un cadeau à offrir...
Pour toutes informations complémentaires : Éditions Artena, artena@orange.fr ou 06 72 77 51 78

« C'est une question de chance… » Jacques ETCHEBÈS

Interview

RÉALISÉE PAR ISABELLE OLLIER ET BERNARD VANHELLEPUTTE





Fondateur et responsable du secteur des Voyages pendant plus de 40 ans, organisateur et accompagnateur de 265 voyages, Jacques Etchebès est une figure incontournable de la vie de notre association.

De l'Inde, 1er voyage organisé localement en train et en DC 3, à la Chine sous la Révolution Culturelle, en passant par le rassemblement des tribus Papous de Nouvelle-Guinée, Bornéo avec les coupeurs de têtes ou l'Ethiopie à l'époque de l'Empereur, le Négus, Jacques Etchebès a accompli plusieurs fois le tour de la planète ! La Terre est devenue son territoire de jeux, les adhérents ses amis, l'ATSCAF sa famille.

Précurseur bien avant l'heure de la démocratisation des voyages qui allait bouleverser, quelques décennies plus tard, le milieu touristique, ce « véritable globe-trotteur de l'ATSCAF » a permis à plus de 8 000 adhérents de découvrir notre planète.

A l'occasion du cinquantenaire de la création du secteur des Voyages, nous sommes allés à la rencontre de ce grand monsieur.

Le secteur des voyages de l'ATSCAF fête ses cinquante ans cette année, comment avez-vous créé et mis en place ce secteur ?
Ma première rencontre avec l'ATSCAF remonte à 1955. En poste en Douane à cette époque, je participais à un stage de moniteur de colonie de vacances qui me permit de rencontrer M. Bedenne, Chef des Services Sociaux et Président de l'ATSCAF. J'ai commencé à travailler avec l'ATSCAF en 1957 comme interprète de la délégation espagnole au Tournoi International des Finances. Mais je n'ai été affecté qu'en 1962 car j'avais des préjugés sur les voyages de groupe « me refusant à conduire des troupeaux derrière moi » ! J'ai commencé tout seul à organiser et à accompagner les voyages ATSCAF et j'ai ensuite été rejoint par Marcel Virenque, puis Jacques Sfiligoï.

Vocation ou concours de circonstances ?
En fait tout a été une question de hasard : j'ai été nommé à Bruxelles dans le cadre de la négociation sur le traité de Rome, mais je refusais d'y aller. Je demandais alors audience au Directeur général des Douanes, au cours de laquelle nous trouvant des connaissances communes en particulier un de ses parents, ancien ambassadeur à Delhi, il revint sur sa décision et me laissa partir pour deux ans, comme je le souhaitais. Et j'y suis resté 46 ans, les dernières années bénévolement, à la suite de ma mise à la retraite.

Comment envisagiez-vous votre arrivée dans ce nouveau secteur ?
Le premier défi que je devais relever était d'être à la hauteur des espérances de Monsieur Bedenne, le Président Fondateur, qui me donna les pleins pouvoirs « à la condition de faire preuve d'imagination sinon retour dans mon administration d'origine ».

A l'époque, l'ATSCAF ne proposait que quelques voyages comme l'Espagne et l'Italie. Le plus difficile restait à faire : la création et le choix de nouvelles destinations, la publicité auprès de nos adhérents et le remplissage de ces voyages. Tout était à créer.

Parlez-nous de votre premier voyage ?
Le premier voyage ATSCAF a été organisé en Inde-Népal en 1963.

Il était sur le point d'être annulé, faute de participants (6 inscrits) et ce n'est qu'en rameutant mes amis, mes connaissances et mes collègues qu'il a pu se dérouler avec 19 adhérents embarqués dans un DC3 et, au Népal, dans un petit camion pour près de quatre semaines.

Le succès fut au rendez vous et la publicité en résultant me permit d'en organiser d'autres : du Caire au Cap (1964), Tour du monde (1965), Papouasie (1969), « Bouzkachi » du roi en Afghanistan (1970) où je rencontrai Kessel, etc... Voyages qu'aucune agence ne proposait. Ainsi, l'ATSCAF a été la première à visiter des pays qui venaient à peine de s'ouvrir au tourisme : Chine, Ile de Pâques, Galapagos, Tibet, Libye, Bhoutan …

Mais n'avez-vous pas rencontré des difficultés, ni de mauvaises surprises pendant ces 46 années d'accompagnement et ces 265 destinations ?

Rendez-vous compte que les voyages duraient souvent près de 4 semaines pendant lesquelles j'étais tout à la fois organisateur, accompagnateur, interprète-traducteur, conseiller et confident. Des mauvaises surprises, il y en a toujours eu, mais il a fallu apprendre à les gérer. J'ai eu à faire face à de nombreuses grèves de transports, à une guerre (Inde-Pakistan), à une révolution (Chine) et chaque fois, il a fallu trouver la solution.
Deux anecdotes : Alors que nous étions bloqués huit jours sur l'île de Pâques à la suite d'une grève d'avion, j'ai dû organiser sur place ce séjour forcé qui nous fît rentrer en France au bout d'un mois !
Autre lieu, en Inde, lors d'une grève générale des transports, alors que notre séjour arrivait presque à son terme et que je n'avais plus d'argent sur moi, j'ai dû compter sur les services d'un gamin, rencontré par hasard pour nous informer de l'état du trafic. Quant à moi, dans l'attente de sa reprise, je devais trouver un hôtel pour mon groupe.
Je me recommandais de M. Jasani, représentant du Maharadjah de Jaïpur, pour obtenir cet hébergement et, surtout pour négocier la fourniture de 30 couvertures nécessaires à la suite de notre voyage en train, sans réservations et en 3e classe !

Que pensez-vous avoir apporté aux adhérents ATSCAF pendant vos voyages ?
Du bonheur. Des adhérents m'ont même confié que certaines destinations avaient beaucoup marqué leur vie. Beaucoup d'entre eux sont devenus des amis, une deuxième famille en quelque sorte. En fait, je leur avais donné du « rêve ».

Vous avez réalisé une trentaine de voyages en Inde et une vingtaine au Mexique, j'imagine que vous vous êtes fait des relations dans ces pays. Vous ont-elles aidé pour les réaliser ?
Oui, je me suis créé un véritable carnet d'adresses et pour l'illustrer, je vais vous relater une autre anecdote : A la suite de l'assassinat de Mme Gandhi par des sikhs, le Temple d'Or d' Amritsar ne pouvait plus être visité. Durant notre voyage au Ladakh, alors que nous partagions un repas tibétain, je fis la connaissance du directeur d'Indian Airlines et profitai alors de l'occasion pour lui demander de nous organiser le survol du Temple d'Or en ayant soin de placer chaque adhérent ATSCAF près d'un hublot, afin de pouvoir prendre des photos. Ce qu'il fit, ce qui entraina la protestation des autres voyageurs privés de vue !…

Quelle est votre opinion sur l'évolution du tourisme depuis cinquante ans ?
Le monde du tourisme a énormément changé. Avant, les voyages duraient entre 3 et 4 semaines maintenant, c'est plutôt entre 10 et 20 jours. Le tourisme s'est démocratisé et n'a plus ce côté exceptionnel qu'il avait auparavant. Il est devenu industriel avec une concurrence entre Tours Opérateurs. Les guides locaux montrent bien sûr le principal mais n'oublient pas les longues visites dans les magasins. La législation aussi a beaucoup changé. Avant, nous réservions directement à l'étranger et le paiement se faisait parfois en espèces m'obligeant à me balader avec d'importantes sommes d'argent sur moi. Nous n'avions ni internet ni téléphone cellulaire à cette époque et tout se faisait par fax et téléphone.

Comment définiriez-vous votre parcours ?
Comme celui de quelqu'un qui a eu beaucoup de chance. Du concours d'entrée en Douane à la rencontre avec M. Bedenne qui m'a fait confiance, puis aux adhérents qui m'ont suivi dans tous ces voyages, j'ai fait ce que j'avais toujours voulu faire avec passion. Ma licence en droit en poche, mon objectif était de rentrer à Air France plutôt que dans l'Administration.
La compagnie aérienne ne recrutant pas, je me résolus à m'inscrire au concours d'Inspecteur des Douanes en pensant que je n'irai pas le passer.
Mais le destin en a voulu autrement : ce jour-là il pleuvait à verse, un parent décida de m'y accompagner en voiture…
Pour vous faire sourire, j'ai eu de très bons résultats en géographie et une note lamentable en droit alors que j'étais licencié depuis plus de 3 ans !

Comment vous vous définiriez vous ?
Je ne sais pas, à vous de voir…..

Diriez-vous comme beaucoup, c'était mieux avant ?
Non. Il y a trente ans, certains pays que vous pouvez visiter aujourd'hui n'étaient pas accessibles et à l'inverse, aujourd'hui, d'autres destinations s'ouvrent au tourisme.

Avez-vous des regrets ?
Je n'ai aucun regret. J'ai visité un très grand nombre de pays mais j'ai surtout, en 30 ans, fait parcourir le monde à près de 8 000 adhérents dont beaucoup sont maintenant des amis. J'ai vraiment adoré mon métier, car mon plaisir était de faire découvrir aux autres ce que j'avais moi-même aimé.

Vous étiez alors le confident, le conseiller, l'ami de vos participants, pour certains d'entre eux vous avez vécu des événements qui leur étaient personnels : naissance, mariage, et malheureusement décès. Vous faisiez partie de leur famille ?
Oui, j'ai été le témoin de leur vie. Je n'ai pas eu de vie de famille même si plusieurs occasions se sont présentées, mais ma passion pour les voyages l'a emporté !

Quel a été votre premier voyage ? et par la suite ?
J'étais lycéen en classe de terminale et nous avions convenu avec des camarades, de faire un voyage en Italie. Tout le monde s'est dégonflé et je suis parti seul, avec peu d'argent.
C'est à cette occasion que je me suis aperçu que l'on n'était jamais seul sur la route des voyages. Plus tard, je suis allé en Inde, d'Istanbul au Cachemire par les transports locaux, en Amérique du Sud sur un bateau d'émigrants, au Sahara avec des camions de pétroliers, et même en Amazonie où je me suis perdu !… J'avais vraiment attrapé le virus.

Mais y-a-t-il eu un déclic pour découvrir le monde ?
Je suis basque. Alors que mon arrière grand père est resté en France, mes arrières grands oncles sont partis s'installer au Chili. J'ai décidé un jour d'aller à leur recherche.
Après bien des péripéties, je réussis enfin à les retrouver. C'est au cours de ce voyage que je réalisai que ma connaissance de l'anglais et de l'espagnol était tout à fait indispensable !
En conclusion : quel est le voyage que vous me conseillez M. Etchebès ?
Quels sont les voyages que vous avez effectués aujourd'hui ?
Principalement l'Europe.
Hé bien, maintenant, parcourez le monde !

NOS CENTRES DE VACANCES ATSCAF



ATSCAF Fédérale - 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine
Tél. : 01 79 84 35 16 - www.atscaf.fr

ATSCAF


Cet été, des vacances
à la mer ou à la montagne…
Consultez notre publication
« Séjours été 2013 ».
Rendez-vous également
sur **atscaf.fr**
SÉJOURS
ÉTÉ 2013
ARTS • SPORTS • VOYAGES
imestrielle de l'ATSCAF • numéro 207 • décembre 2012
ATSCAF
www.atscaf.fr